



意无止境：第51届威尼斯双年展

Always A Little Further: The 51st Venice Biennale

● 威尼斯双年展组委会 Organizing Committee of Venice Biennale

罗莎·玛汀妮茨，西班牙批评家、独立策展人。曾多次担任大型国际艺术活动的策展人和艺术指导。2003，玛汀妮茨作为西班牙国家馆的策展人参加了第50届威尼斯双年展的国际艺术展。2005年由她和玛利亚·德·柯芮尔共同担任第51届威尼斯双年展视觉艺术部分的策展人。

第51届威尼斯双年展在军火库举办的展览名称“意无止境”，取自威尼斯喜剧作家修果·普拉特所虚构的人物克托·马尔特斯系列其中的一本书名。克

托赋予了传奇式的旅行家神话某种真实性：永远独立，永远对机遇和冒险持开放的态度，在追求自己命运的道路永远不惧跨越任何界限。

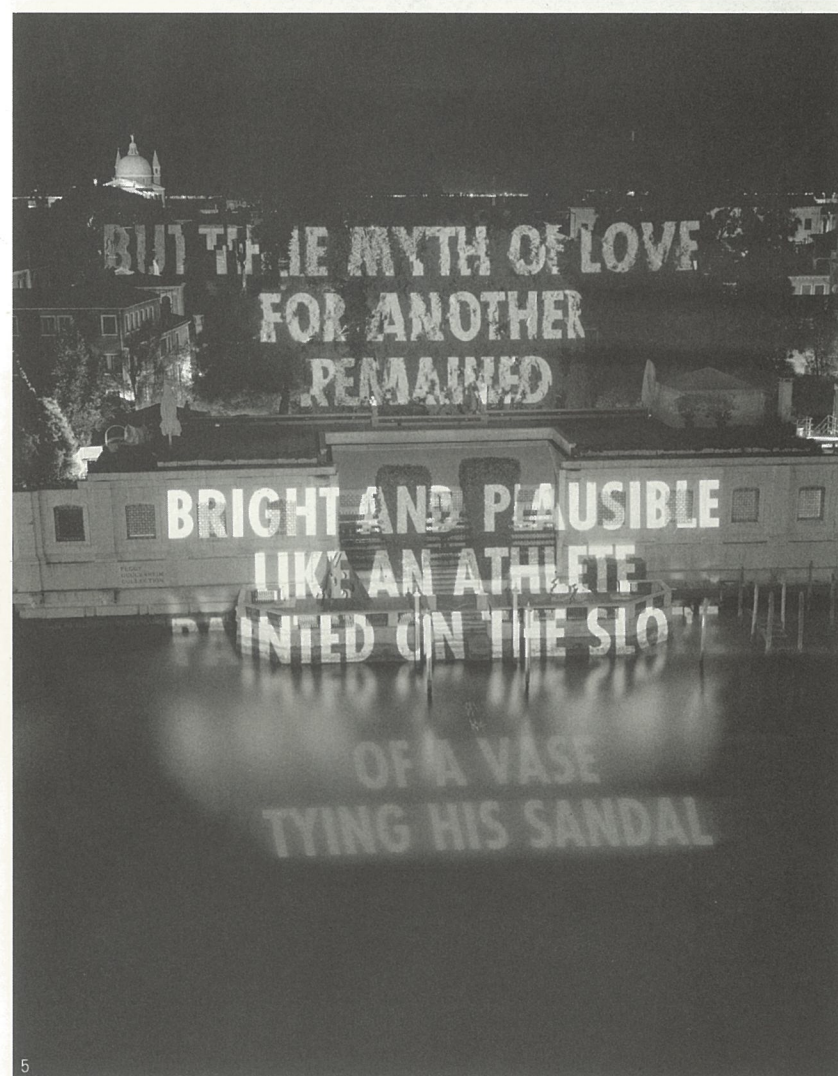
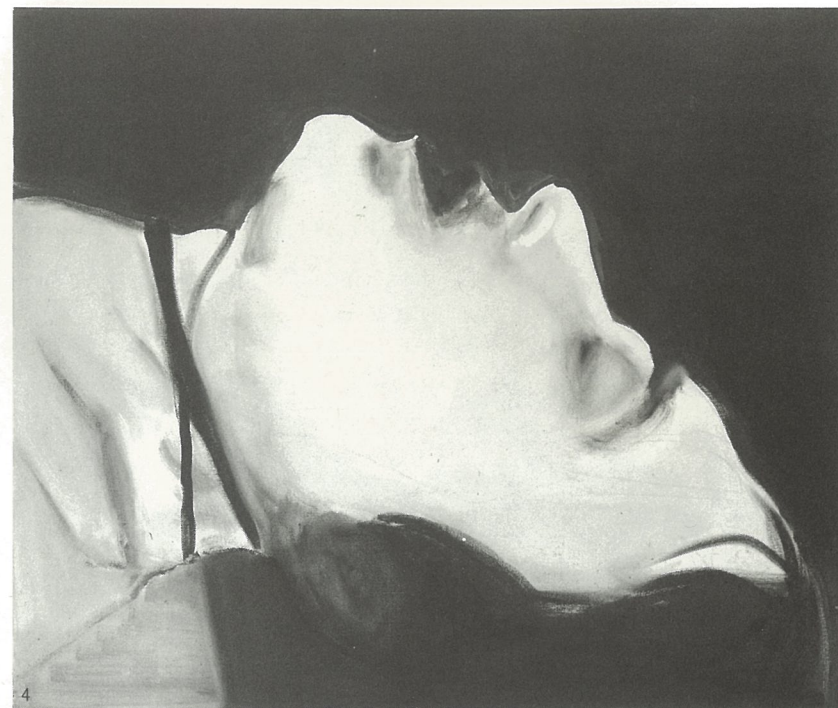
将一个虚构的人物作为灵感是为了证明艺术是由想象所构成的，幻想可以帮助我们更好地理解现实。在当代艺术形式多样的大环境中，我们都面临着戏剧性和矛盾的境况：尽管我们曾经站在后殖民主义、种族主义和性别主义等立场上对它们进行过最恶毒的攻击，但我们仍旧相信动机、启迪教化的不可或缺

以及乌托邦的存在。激情和忧郁，信仰和绝望，欢愉和罪恶交织在一起定义了评价我们生存世界的途径。

艺术是对常规秩序的反动——与之联系最紧密的创造者是那些在艺术语言、社会性和意识形态变革中开启新的视野的人。今天，将审美融入日常生活已经成为一个不断扩张和超越既有模式的领域。冒险家、哲学家、科学家、艺术家或者是艺术活动的组织者，都在坚持不懈地尝试发现新的疆界并且试图创造思维的新的可能性。



- 1、51届国际艺术展策展人
玛利亚·德·柯芮尔和罗莎·马汀妮茨
- 2、冬眠动物 行为艺术现场 马克·威灵奇尔
- 3、第51届威尼斯双年展参展作品
- 4、斯特恩 油画 马莱内·杜马
- 5、佩吉·古根汉姆美术馆中的惰性气体装置
综合材料 珍妮·霍尔泽



这样的实践在新观点、人员和产品高速流通的条件下具有很大的难度，在这种学会文化和市场决定论盛行的条件下，艺术家非常容易摹仿其他人。策展人最主要的功能之一就是在组织展览时尽可能地减少干扰性的背景因素，从而判断艺术品的价值。

信息交流的概念对于社会发展是十分必要的，它不仅代表着社会和政治中的运动和交换，也代表着欲望经济中的流变。转译和阐释对于不同文化的交流具有本质意义，尤其是诸如双年展这样的全球性展览。经过长期的发展，威尼斯双年展成为了来自不同地域和文化语境的艺术家汇集的场所。

通过提供一个分析国际观念和重新描绘当代变迁的地域格局的机会，双年展是一个十分难得的发展艺术家、学科以及观众之间新的相互关系模式的平台。

在这样的语境下，世纪之初的展览“意无止境”将作为一个展示艺术家和美学趋向的事件而呈现。每一个前往军火库的人都在进行一场非延续性的旅途，在一场主观的、充满激情的戏剧中探索这个具有震撼力的艺术世界的光明与黑暗。这段旅途试图提取当代艺术品中最具代表性的线索，并且证明艺术对那些钟情于这段旅途的人所具有的意义。让我们记住普鲁斯特的座右铭：真正的梦想家是那些着手证明一些事物的人。